2013年度

概要

布依格建筑

布依格房地产

COLAS 道路建设

法国电视一台

布依格电信

BOUYGUES

建筑美好未来，是我们最华丽的冒险

目录

02 **布依格集团现况**

09 **2013年本集团重要统计数字**

12 **建筑营造业务**

布依格建筑，建筑营造业的全球性参与者

布依格房地产，法国房地产开发的佼佼者

Colas 道路建设，道路建设的世界领头羊

24 **传媒业务**

法国电视一台, 法国第一大电视集团

30 **电信业务**

布依格电信, 为客户创造优质数位生活

36 **ALSTOM 阿尔斯通**

本概要由布依格集团公共关系部出版发行。2014年2月。翻译: 中法翻译社 (Société Franco-Chinoise de Traductions)。设计制作:
TERRE DE SIENNE *Paris* | www.terredesienne.com

印刷公司位于巴黎地区, 已获 PEFC (欧盟森林验证认可计划) 和 FSC (森林管理委员会) 认证, 并持有 Imprim'vert® 绿色印刷标章。使用纸张源自可持续经营的森林。互动版设计: Prestimedia

发行量有限, 请妥善保存。布依格集团依法支付生态义务金予 Ecofolio 纸资源回收管理局。

本概要为集团指标文件, 于2014年3月20日起可于集团网站查阅: www.bouygues.com

paplers
Agissez pour le recyclage des papiers avec Bouygues SA et Ecofolio.

PEFC
10-31-1705
Certifié PEFC
Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées.
pefc-france.org

IMPRIM'VERT
Votre imprimeur agit pour l'environnement

封面： 马赛自行车运动场(布依格建筑)；波尔多 Ginko 生态城区(布依格房地产)；法属留尼汪岛 Saint-Denis de la Réunion 的一座公路桥梁(Colas 道路建设)；Anne-Claire Coudray 播报周末新闻(法国电视一台)；一个布依格电信俱乐部店面。**资料来源 / 照片：** C. Abad (封面, 第34、35页), 阿尔斯通(第36页), 阿尔斯通运输 / Toma - C. Sasso (第37页), Balloïde Photo 64 (第8页), J. Cauvin (第29页), C. Chevalin (第28页), F. Brunet d'Aubiac (封面), A. Da Silva/Graphix-Images (第4页), H. Douris (封面, 第15页), DR (第8页), Eurosport 欧洲体育台(第29页), H. Fabre (第6、20页), E. Fradin (第7页), B. Girette/Shine France/Bureau233 (第24页), P. Guignard/Air-Images (第2、12页), Impact, Communication & Zoko Productions - P. Perrin, M. Delaflotte (第17页), J.-L. Fel/Presse Sports (第26页) J.-F. Mariotti (第20页), É. Matheron-Balaÿ (第32页), J.-C. Marmara/Le Figaro 日报(第1页), NILSHD/TF1 (封面), V. Paul (封面), B. Porneczi (第20页), L. Samain (第20页), L. Zabulon (第8页), L. Zylberman/Graphix-Images (第5、8、20页)。**建筑师：** Architecte Kengo Kuma - Cyrille Thomas (第19页), Architecture Studio (第8页), Atelier 234 - Nicolas Michelin - Wilmotte & Associés (第20页), Didier Rogeon Architecte (封面), Foster and Partners/Wong Tung and Partners/ Simon Kwan and Associates/Benoy Architects (第8页), Germak Architecture (第20页), Projets urbains Devillers Associés, cabinet Brochet-Lajus-Pueyo (封面), Scau (封面), Shigeru Ban Architects Europe - Jean de Gastines Architectes - Perspective Atelier Lansac (第18页), SRA Architectes (第2页)。

董事长兼总经理

MARTIN BOUYGUES
致词

2013年布依格集团再度证明它的竞争力和创新能力，在三大业务领域中持续为客户提供最佳服务。

布依格集团在2013年的运营表现符合预定目标。以恒定汇率计算，营业额维持稳定水平，当期营运收益较2012年度增长5%。布依格在阿尔斯通所持有的股份经过会计价值调整后，为14亿4百万欧元，这项调整考量了阿尔斯通面临新热能发电厂兴建需求持续走低、自由现金流和营运利润的前景均承受重大压力的现况。**但这项股值下调完全不影响集团的现金总量和营运绩效。**在下调阿尔斯通股值以前，集团净收益增长了2%。

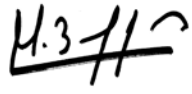
营建业务——**布依格建筑、布依格房地产**和**Colas 道路建设**——获得优异的业务表现。由于国际布局强大，且执行具附加价值建设案的专业能力获得全面肯定，年度接单总额高达275亿欧元，相较于2012年底增长幅度为3%。**布依格电信**在业务转型计划加持下，于年度内达成预设目标，并持续进行通信方案的重新定位。2013年10月启用的 4G 业务表现良好，已经获得将近10%客户采用。**法国电视一台**则通过节目更新，巩固了它的领导地位，成为法国第一大视听集团，并在广告市场承受强大价格压力的情况下，展现绝佳的因应能力。

集团财务状况保持健全，自行筹资能力达到27亿欧元，相较于2012年度大致呈现稳定。自由现金流量有所增加，负债净额则获得有效掌控。

虽然通信市场的大幅震荡对2013年收益产生负面冲击，集团基本面并未受到波及。布依格集团的发展定位向来锁定在因应人类基本需求（居住，移动，求知，通信）而运作的恒久市场，通过业务的多元发展，集团在现金流产生方面展现了极大的弹性。集团的其它优势还包括坚实的企业文化以及员工的专业能力、奋斗意志和主动积极的精神。我对本集团的中期前景信心十足，也非常确定它有能力克服眼前面临的所有挑战。

诚挚感谢集团全体员工秉持进取精神热情投入工作，并感谢所有股东对本集团的信心。

2014年2月26日



2013年度重要统计数字

员工数
128,067

营业额
333.45亿欧元 (-1%)

净收益中集团所占份额

阿尔斯通股值下调前[a]:
6.47亿欧元 (+2%)

阿尔斯通股值下调后[a]:
- 7.57亿欧元

(a) 阿尔斯通股值下调金额为14.04亿欧元

自由现金流量[b]
8.21亿欧元 (+13%)

(b) 计算周转金需求变动和特别项目前

净负债
44.27亿欧元
(+2.55亿欧元)

每股股息
1.60欧元[c]

(c) 2014年4月24日股东大会提案

布依格集团现况

创建于1952年的布依格集团目前已在80多个国家开展业务，强大而独特的企业文化为它赋予勃勃生机，并使它拥有足供集团持续发展的各种制胜法宝。

128,067
名员工
分布于80余国。

3
个业务领域
包括建筑营造业务（布依格建筑、布依格房地产、Colas道路建设），传媒业务（法国电视一台），和通信业务（布依格电信）。布依格也是阿尔斯通集团的主要股东。

43
年的上市历史
于巴黎证交所上市（CAC 40指数，巴黎证交所EURONEXT PARIS A股）。证券资本：88亿欧元（2013年2月31日结算）。

策略

布依格是一家多元化的工业集团，全面瞄准具有长期发展潜力的市场，使各子公司均能持续不断地产生现金流。在旗下各项业务中，布依格的目标都是在保持强大竞争力的原则下，竭力为客户提供最具创新精神的服务，以提升服务供应的附加价值。国际布局是集团在建筑营造领域的优先要务之一，特别是在亚洲和中东市场方面。在布依格建筑和Colas道路建设的全年营业额中，国际业务所占比重分别高达46%和43%（详见12到23页内容）。

制胜关键

稳定的股权结构

公司资本内部稳定的股权结构使布依格可将精力集中于长远的策略。它的两大股东是：集团所属员工，以及 Martin 和 Olivier Bouygues 共同掌有的控股公司SCDM。

- 2013年12月31日，SCDM 控股公司持有集团20.8%的资本及28.4%的投票权。
- 2013年12月31日，有超过6万名布依格员工持有集团股权，从而使布依格在所有将资本开放供薪资储蓄之用的 CAC 40 上市公司中奠定领先地位。布依格员工持有集团资本额的24.8%，并拥有30.2%的投票权。

强大而独特的企业文化

五大业务领域拥有共同的集团文化，特别是项目管理的专业技巧和建立在集团人力资源宪章三项原则基础之上的团队管理。这三项原则是：尊重、信任和公平。

挑战者大楼 (Challenger)，全面体现专业实力的布依格建筑总部

立足于需求持续增长的市场

在建筑工程领域，无论是发达国家还是新兴国家，对基建和住宅的需求都十分巨大，对持续性建筑（低能耗或正能量建筑物、环保城区等等）的需求也越来越强。

布依格在这类市场中发展出高度创新的专业能力，使其享有举世公认的竞争优势。拜尖端科技及其应用日新月异之赐，法国境内的电信和传媒未来可望持续稳定发展。

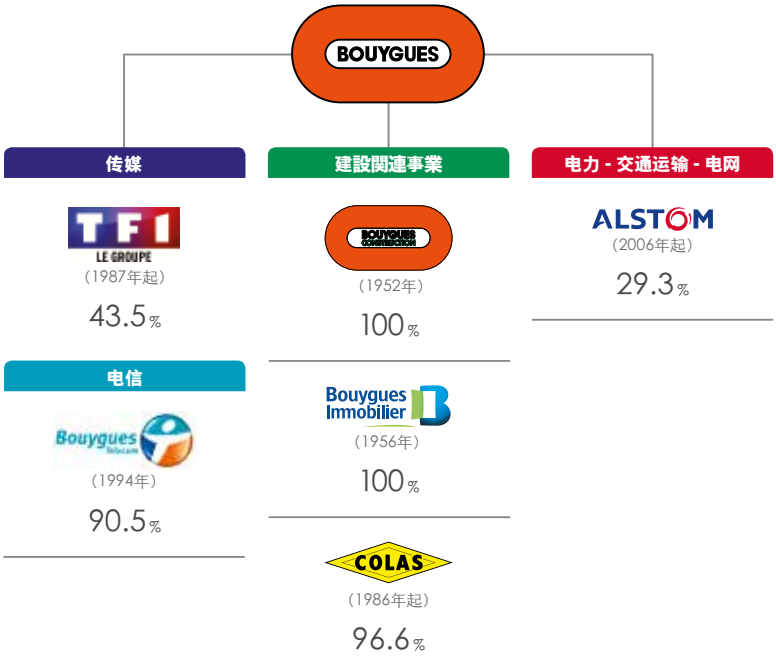
健全的财务结构

布依格财务结构极为坚实，由于集团善于有效控制投资，并能持续产生较高的现金流水平，因此集团的负债率非常低，而且拥有大量现金。

所有这些制胜关键多年来使布依格得以定期分发优厚股息给其股东，2013年净收益平均增长率达到6.9%。

组织和治理

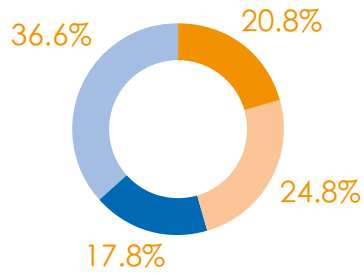
2014年2月25日



集团股权结构

2013 年12月31日

资本分布



319,264,996 股

- SCDM 控股公司*
- 员工
- 其他法国股东
- 外国股东

管理团队

布依格母公司

Martin Bouygues
董事长兼总经理

Olivier Bouygues
执行总经理

Jean-François Guillemin
秘书长

Philippe Marien
集团财务总监

Alain Pouyat
信息和新技术总经理

Jean-Claude Tostivin
人力资源和行政副总经理

五大事业领域负责人

Yves Gabriel
布依格建筑董事长
兼总经理

François Bertière
布依格房地产董事长
兼总经理

Hervé Le Bouc
道路建设公司董事长
兼总经理

Nonce Paolini
法国电视一台董事长
兼总经理

Olivier Roussat
布依格电信董事长
兼总经理

董事会

Martin Bouygues
董事长兼总经理

Olivier Bouygues
代理总经理和
SCDM 控股公司
永久代表

François Bertière
布依格房地产董事长
兼总经理

Francis Bouygues 夫人

Jean-Paul Chifflet
法国农业信托银行
(Crédit Agricole SA)
总经理

Georges
Chodron de Courcel
法国巴黎银行 (BNP
Paribas) 执行总经理

Yves Gabriel
布依格建筑董事长
兼总经理

Anne-Marie Idrac*
法国国家铁路公司
(SNCF) 前任董事长

Patrick Kron
阿尔斯通公司董事长
兼总经理

Hervé Le Bouc
Colas 道路建设公司
董事长兼总经理

Helman
le Pas de Sécheval*
威立雅环境公司
(Veolia Environnement)
秘书长

Colette Lewiner*
凯捷咨询公司
(Capgemini)
董事长顾问

Sandra Nombret
持股员工代表

Nonce Paolini
法国电视一台董事长
兼总经理

Jean Peyrelevade*
Aforge Degroof Finance
财务顾问公司
合伙人兼负责人

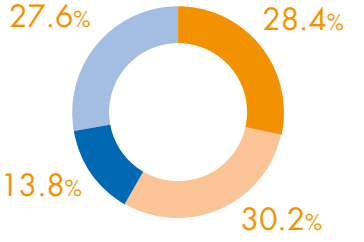
François-Henri Pinault*
开云 (Kering) 集团
董事长兼总经理

Rose-Marie
Van Lerberghe*
巴斯德学院
(Institut Pasteur)
行政委员会主席

Michèle Vilain
持股员工代表

(*) 独立董事

投票权分布



459,117,988 个投票权

- SCDM 控股公司*
- 员工
- 其他法国股东
- 外国股东

(*) SCDM 是 Martin Bouygues 和
Olivier Bouygues 所持有的控股公司。

员工工作状况

员工精神

尊重、信心、品质是集团人力资源宪章的三大原则。员工恪遵公司价值、热诚投入工作、展现进取精神，凡此均为集团企业文化的表征。

布依格房地产办公室情景

法国境内

74,395
名员工
(占员工总数的58%)

法国以外地区

25,453
2013年聘用人数
其中法国境内为4,792人

信任和自主性

责任行使贴近工作现场，由最了解工作内容的员工直接负责。信任向来是布依格集团最重视的价值之一；员工就职后，很快就能获得相当的自主性。

为了协助员工精进专业知识、提升活动能力，集团和所属子公司均定期实施各种培训课程。布依格集团投注在员工培训的经费超过法国法律规定，达到薪资总额的4.2%。

集团积极鼓励员工的内部流动，因为它不仅构成员工个人发展的重要因素，也可有效因应集团业务的变动。旗下五个子公司内部都设有专门团队，负责人员流动，集团总部也设有员工流动指导处，为人力资源处和员工管理处提供服务，协助员工在五个子公司之间流动发展。所有职缺信息均及时公布于集团内部网站。

内部升迁和报酬

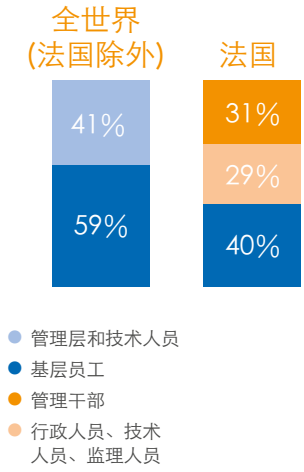
集团非常重视内部升迁，因为它可以确保员工充分成长，并提高忠诚度。无论经济环境如何变动，集团均通过薪资政策肯定员工表现，使其更为积极，并吸引优秀人才加入。员工的潜力、绩效和专业能力均可通过薪资制度获得相应的奖励。除了固定薪资之外，员工亦享有各种额外报酬和奖励，包括分红、补充型社会保险、退休储蓄计划、年终奖金、奖励拨款和休闲文化活动。

在法国境内，集团的奖励性薪资储蓄机制（如公司储蓄计划、PERCO 企业年金...）经常实施新的金融操作，为员工创造财富。例如在2012-2013年度，集团特别针对员工规划「布依格集团信任6号行动」(Bouygues Confiance 6)增资计划，吸引17,500人签购。

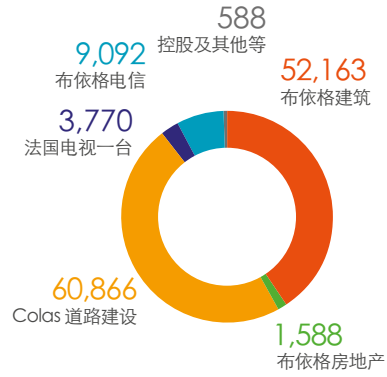
职工

2013年12月31日

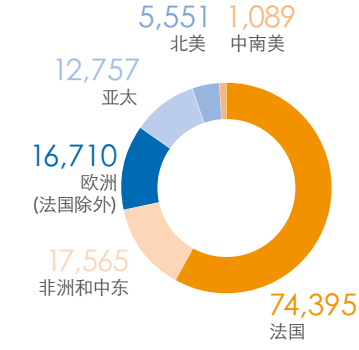
专业身分



集团各产业职工人数



集团于各地理区的职工人数



增加女性主管比例：建筑业务的发展要项

卫生和安全

对集团旗下所有子公司而言，卫生和安全政策都是不容忽略的优先工作项目。在建筑营造领域，各公司所有工地均有周延的职业危险预防机制，动员公司全部阶层投入负责。这些机制早已领先业界，且在过去六年间不断进一步优化。

预防工作以零事故为目标，因此布依格集团极为重视维护员工健康，除致力减低工作辛劳度，也积极预防和对抗各种成瘾症。在交通安全风险和心理社会问题方面，集团各子公司均通过实际行动对员工进行宣导，提升员工相关意识。

机会平等

无论员工资历和个人背景为何，均有权获得平等对待，并依据个人努力和实际表现得到相应的报偿。集团各子公司均针对身障、年龄、性别和族群背景等主题，实施多元性提升政策。布依格电信和法国电视一台在这个领域表现特别杰出，荣获法国标准集团 (AFNOR) 颁发多元性认证标章。

在提倡多元性方面，由于建筑和公共工程领域依然处于高度男性导向状态，因此布依格建筑和 Colas 道路建设等子集团积极对各级学校进行宣导活动，努力提高其对女性求职者的吸引力。此外，集团所有公司均通过积极的政策，有效提高女性主管比例。

社会对话

集团内的社会关系向来在相互尊重和建设性的气氛中开展，使员工权益得以不断提升。除了各子公司本身的社会对话机制，集团委员会和欧盟企业委员会也是重要的社会对话场域，成为各界工会代表和布依格集团领导阶层交流讨论的平台。

就法国境内而言，集团员工非常重视社会对话质量，因此参与工会选举的积极度远高于全国平均（2013年投票率高达81%），使获选员工代表享有高度正当性。在法国境内，所有业务领域的预防保险制度均由公司与相关工会以双方代表人数相等的方式进行联合管理。

培训

范围：法国

培训预算占员工薪资总额比例

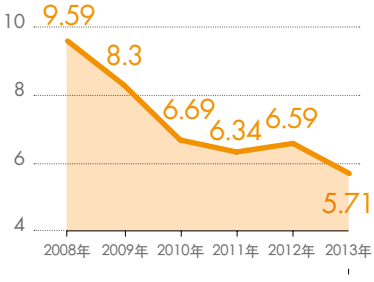
4.2% 2013年

集团各子公司所属企业大学和布依格管理学院(IMB)提供各种管理学程和相关培训课程，使员工有充分机会精进知识，丰富专业生涯。

安全

范围：世界

集团员工发生工作事故频率*



员工安全是集团的重点工作项目。工作事故发生频率逐年降低，显示布依格建筑和 Colas 道路建设针对各种建筑工程和道路建设工地积极实施的安全政策已有显著成效。

(*) 造成停工之事故数 x 1,000,000 / 工作时数

COLAS 道路建设

为员工提供急救培训

参加急救培训的员工数

范围：世界

31% 2013年

2013年，参加急救培训的员工总数累计为18,632人。目标：2015年达到员工总数的35%。

环法自行车大赛将通过高地阿尔卑斯省 Embrun 和 Chorges 之间部分路段，路面使用的沥青混凝土粒料100%由 Colas 回收再生

环境保护

能源使用

2013年法国针对能源转移议题举行全国性讨论，布依格集团也积极参与，在建筑物的主动和被动能源效率、能效保障式建筑物管理等方面分享专业知识并提供建议方案。

布依格致力发展正能建筑、生态城区和智能网络等项目的专业能力，为客户提供创新解决方案。集团也在所有工程项目中全面应用这些领域的最新科技。

通过一系列实际措施，集团有效实行能耗优化政策。这些措施包括：稽核与诊断、设置能源管理制度、发掘可再生能源的潜力、发展远程遥控软件等。

废弃物处理

由于集团的建筑营造业务生产和使用大量的材料，因此格外重视发展各种创新策略，设法在资源再生和废弃物再利用等方面达到超过法定义务的程度。

布依格建筑应用最新软件工具，优化建筑材料的使用，Colas 道路建设则建置各种处理技术，重新利用从旧有路面取得的粒料和其他材料。另外，布依格电信为废旧电话建立了回收处理渠道。整体而言，集团均能有效回收电子废弃物。

生物多样性

营建和公共工程领域各子公司均针对工程现场和砂石场周边环境实施生物多样性维护政策。2012年成立的 Biositiv 经济利益团体是一个跨领域内部咨询单位，旨在协助相关事业体有效发展动植物物种保护策略。

温室气体排放

范围：世界

18,028

千吨CO_2当量 2013年

布依格集团于2013年加入碳揭露专案（CDP）的法国碳排放揭露领导指数（CDLI），该指数旨在评估企业面对气候变迁的挑战采取因应措施的绩效。

加入该指数代表企业在温室气体相关资料回报的透明度上成为全球典范。

为了促使房地产业务有效将生物多样性纳入作业考量，由布依格建筑与相关单位共同成立的国际多样性与房地产咨询会（Cibi）于2013年12月创立 BiodiverCity™ 标章。新的巴黎 Beaugrenelle 购物中心拥有广达7,500平米的植栽化屋顶平台，是目前巴黎第一大，里面有蜂窝和各式共享花园。这座全新的城市公园完美象征集团积极在城市内部发展生物多样性的雄心。

企业伦理和采购政策

布依格集团在业务执行上致力遵守严格伦理原则。这份自我要求的实际体现包括：禁止并预防反竞争作为及贪污舞弊行为、强调对人权的尊重等。集团也采行负责任的采购政策，主要目标在于促使供应商、包商和服务提供者确实实践企业社会责任。

参与公民生活

辅导就业

在法国部分，公共采购合约内容经常包括辅导就业条款。
为使这些条款在持久复归职场方面达到最大效率，布依格建筑和 Colas 道路建设与一些特殊机构间建立合作关系。

赞助活动

赞助政策由集团和各大子公司实施，并通过近邻公民活动等方式体现出来。集团业务所到之处，均积极参与当地社会生活。母公司（布依格有限公司）的赞助政策涵盖三个主要介入场域：社会、教育和文化。

2005年成立的 Francis Bouygues 企业基金会旨在提供助学金，协助积极进取但面临经济困难的优秀高中生顺利完成大学学业，每位获奖者均由一名布依格集团员工负责辅导照顾。九年来，获得基金会奖助的学生累计已有486人。

了解更多
www.bouygues.com
@GroupeBouygues

TF1

与供应商建立和谐持久的关系

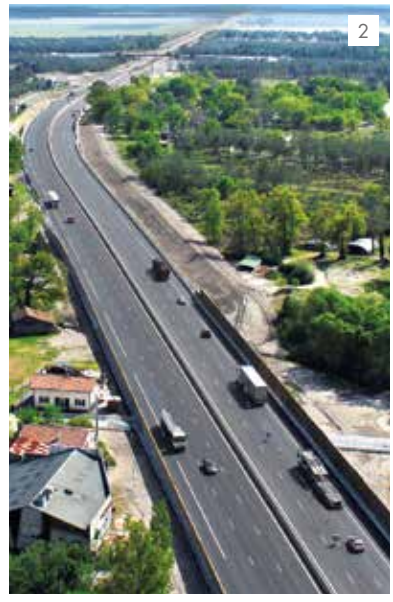
法国电视一台于2014年1月27日获得「责任化供应商关系」标章，该标章旨在表彰能够与供应商保持和谐且持久关系的法国企业。法国电视一台为首个获得这项荣誉的广电业者。

法国电视一台采购处自2008年成立以来，一直积极实行「责任化采购」。2013年，采购处将企业社会责任评估作业从供应商扩展到所有采购领域，包括播映权和电视购物商品的采购等。

这个标章是由法国全国企业间调解机构和法国公司负责人及采购主管联合会(CDAF) 负责颁发。法国电视一台获颁此标章，代表它在供应商关系方面采行的整体政策获得正式肯定。

Francis Bouygues 企业基金会第九届获赞助人员（2013年10月30日）

2013年度影像回顾和重要统计数字



1. 香港启德邮轮码头(布依格建筑),可同时供二艘超级邮轮停靠
2. 位于法国西南部兰德(Landes)省的A63高速公路,由Colas道路建设提前七个月完工
3. 巴黎近郊Issy-les-Moulineaux的Fort d'Issy生态城区(布依格房地产)
4. 「同明星共舞」(Danse avec les Stars)第四季是该节目播出以来收视率最高的一季(法国电视一台)
5. 2013年10月法国最大的4G网络启用(布依格电信)

年度重要统计数字

11.5亿欧元
双管海底隧道工程

香港的屯门-赤鱲角海底隧道将由布依格建筑负责兴建。这是香港有史以来金额最高的设计营建合约。

这座隧道由二辆钻挖机在海底50米深处挖掘,未来将连接屯门地区和香港国际机场所在的大屿山岛。

1百万
4G客户

通过布依格电信优惠方案和4G相容终端机,享有覆盖率达法国人口63%的最大4G网络。

3个
新合约

在国际市场上(突尼西亚、摩洛哥、智利)分别达到7千万欧元以上金额,足证Colas道路建设持续在轨道建设领域展现成长动力。

99个前100名
年度收视率最高节目

2013年度法国电视一台在收视率方面表现惊人。(资料来源:Médiamat de Médiamétrie调查公司)。

24.8%
的布依格集团资本额

由集团员工持有。就员工持股比例而言,布依格在法国CAC 40上市公司中排名第一。

2013年度集团账目摘要

合并资产负债表 (12月31日) (单位：百万欧元)

资产	2012	2013
固定资产和无形资产	8,337	8,197
商誉[a]	5,648	5,280
非流动金融资产[b]	5,913	3,956[d]
其他非流动资产	272	251
非流动资产	20,170	17,684
流动资产	12,073	11,886
现金和现金等价物	4,487	3,570
金融工具[c]	24	13
流动资产	16,584	15,469
以销售为目的而持有的资产或业务[e]		1,151
资产合计	36,754	34,304

负债	2012	2013
自有资本（集团份额）	8,578	7,154[d]
少数股东权益	1,500	1,530
自有资本	10,078	8,684
长期金融负债	7,502	6,612
非流动准备金	2,173	2,176
其它非流动负债	170	171
非流动负债	9,845	8,959
当期金融负债	951	1,009
流动负债	15,650	15,097
银行流动垫款和银行借方余额	189	363
金融工具[c]	41	26
流動負債合計	16,831	16,495
以销售为目的持有资产的相关负债[e]		166
负债合计	36,754	34,304
金融负债净额	4,172	4,427

合并收益表

(单位：百万欧元)

	2012	2013
营业额	33,547	33,345
当期营业收入	1,286	1,344
其它营业收入和支出	(166)	(91)
营业收入	1,120	1,253
金融负债净成本	(290)	(309)
其它金融收入和支出	11	(26)
税费	(330)	(367)
归属股东企业的收入净收益分配额和摊薄	217	205[f]
从事业务的净收益	728	756
归于不附带控制权之股权的净收益	(95)	(109)
不计入阿尔斯通股值下调的净收益（集团份额）	633	
阿尔斯通股值下调		(1,404)
净收益 （集团份额）	633	(757)

(a) 所属企业体之商誉
(b) 纳入等价计算值（包括相关商誉）
(c) 按公允值对冲金融负债
(d) 含阿尔斯通股价下调的冲击
(e) 涉及法国电视一台可能对欧洲体育国际进行的转让作业
(f) 阿尔斯通股值 N854.04 亿欧元前
(g) 其中包括与布依格电信有关的特别作业：购买和资本化4G频率的财政费用共7.26亿欧元；资产转让共2.07亿欧元
(h) 其中包括 4G 频率财政费用资本化共3千3百万欧元

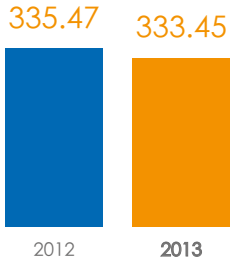
合并现金流量

(单位：百万欧元)

	2012	2013
经营活动产生的现金流量净额		
资金自筹能力	2,777	2,742
当期支付的税费	(378)	(303)
与经营活动有关的周转金需求变动	42	(187)
A - 经营活动产生的现金	2,441	2,252
投资活动产生的现金流量		
运营投资净额	(1,952)[g]	(1,278)[h]
其它与投资活动有关的现金流量	(201)	(160)
B - 提拨给投资活动的现金	(2,153)	(1,438)
与筹资活动有关的现金流量净额		
当期支付的股息	(608)	(591)
其它与筹资活动有关的现金流量	1,436	(1,185)
C - 筹资活动产生的现金	828	(1,776)
D - 汇率变动和其它	6	(60)
现金净额变动 (A+B+C+D)	1,122	(1,022)
冲销欧洲体育国际频道的现金流		(69)
期初现金	3,176	4,298
期末现金	4,298	3,207

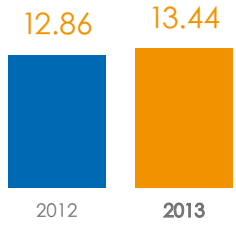
营业额

亿欧元



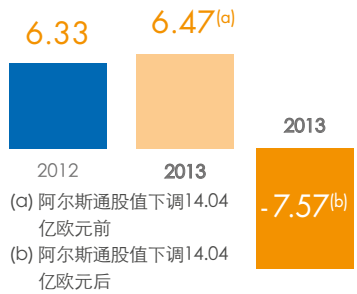
当期营运收益

亿欧元



净收益中集团所占份额

亿欧元

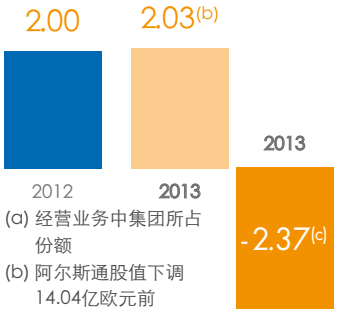


(a) 阿尔斯通股值下调14.04亿欧元前

(b) 阿尔斯通股值下调14.04亿欧元后

每股净利润(a)

欧元



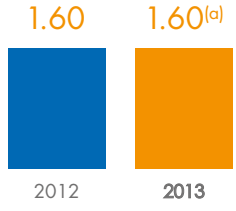
(a) 经营业务中集团所占份额

(b) 阿尔斯通股值下调14.04亿欧元前

(c) 阿尔斯通股值下调14.04亿欧元后

每股股息

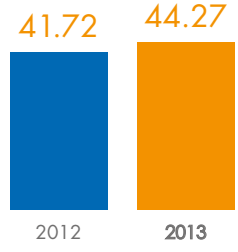
欧元



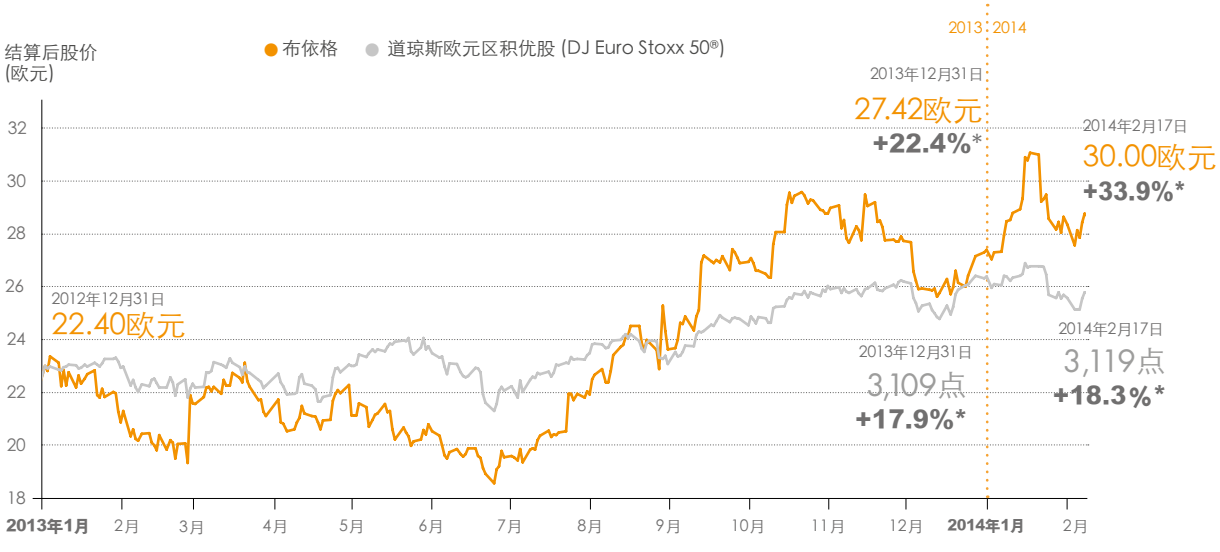
(a) 2014年4月24日股东大会提案

净负债

亿欧元



2012年底以来的股价变动情形



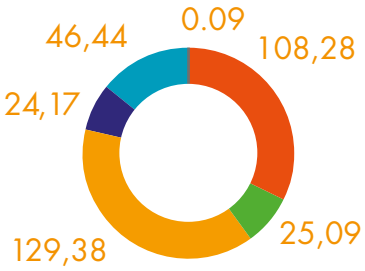
(*) 相较于2012年12月31日

各产业的贡献

采用等价折算合并阿尔斯通的报表
(单位：亿欧元)

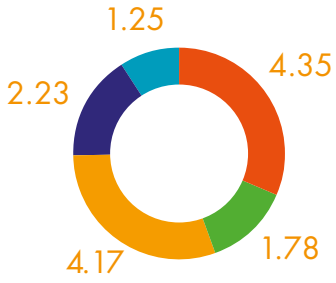
营业额

333.45亿欧元



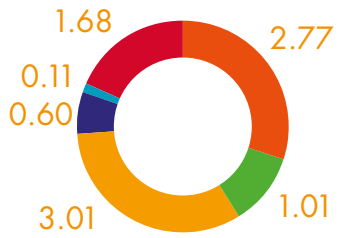
当期营运收益[a]

13.44亿欧元



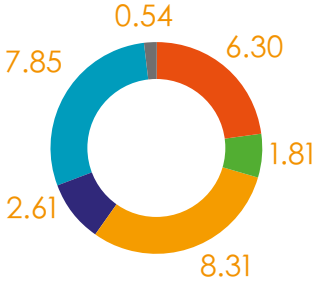
净收益中集团所占份额[b]

6.47[c]亿欧元



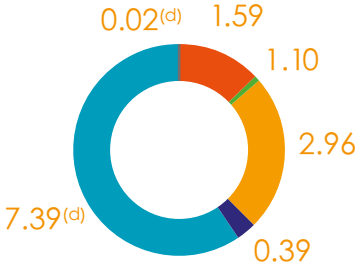
资金自筹能力

27.42亿欧元



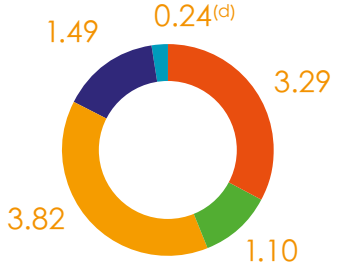
运营投资净额

12.45[d]亿欧元



自由现金流[e]

8.21[d]亿欧元

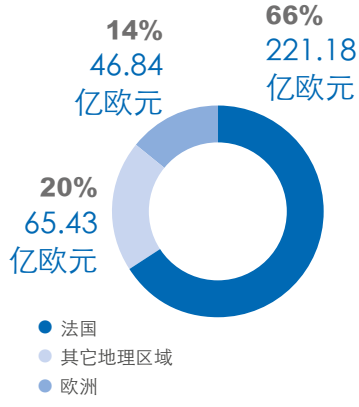


- 布依格建筑
- 布依格电信
- Colas 道路建设
- 法国电视一台
- 布依格电信
- 控股和其它
- 阿尔斯通

(a) 控股和其它的当期营运收益为(0.34)亿欧元。
(b) 阿尔斯通股值下调14.04亿欧元前控股和其它的净收益为(2.71)亿欧元。
(c) 阿尔斯通股值下调14.04亿欧元前。
(d) 不计算集团层面之4G项目3千3百万欧元财务费用资本化 (其中1千3百万欧元属于布依格电信, 2千万欧元属于控股公司)。
(e) 自由现金流 = 资金自筹能力 − 金融负债成本净额 − 税费 − 运营投资净额。在营运周转金变动前计算。控股公司和其它的现金流为(1.73)亿欧元, 不计算4G项目2千万欧元的财务费用资本化。

营业额的地理分布

布依格房地产、法国电视一台、布依格电信的业务主要在法国进行。布依格建筑和 Colas 道路建设的业务遍及世界80国, 2013年于法国以外地区完成的营业额占44%。主要进驻运营区域为欧洲, 其次为北美和亚太地区。



建筑营造业务

打造美好生活环境的完整提案

布依格建筑、布依格房地产和 Colas 道路建设负责布依格集团的建筑营造业务，活络的业务发展使布依格成为业界领头羊。环境面向在所有提案中都获得全面考量，为客户创造绝对优势。

2013年度重要统计数字（整合后）

114,617
员工数

260 亿欧元 (+2%)
营业额

6.79 亿欧元 (+2%)
净收益

46%
国际订单所占比例

位于新加坡市区的 Sports Hub 运动中心（布依格建筑）

建筑营造业务

为了因应都市发展和人口移动的诸多重要议题，布依格发展了一系列广泛的业务，包括营建和公共工程、能源和服务、承包转（布依格建筑）、房地产开发（布依格房地产）、交通基础建设（Colas 道路建设）等。

策略

无论在法国或国外，布依格的策略是以创新和永续建设为基，以服务客户为本，打造可以稳定获利的成长动能。

通过三个相关子公司，布依格集团将业务拓展到全球80国，成为业界的重要领头羊。集团立足于拥有长期成长潜力的市场，这些市场的基建需求持续增长，不断为集团业务带来新的契机。

关键优势

人力资本

人力资本是布依格集团真正的财富所在，而有效维持优秀人力也是营建业务的重点项目之一（另可参见本概要第4、5、7页）。集团因为有了员工的专业能力、积极进取和热情投入，可以更有效地因应政府和民间客户的需求。

高附加价值的创新提案

- 涵盖整个价值链的完整提案。从设计、施工、维护到筹资无所不包。举例而言，Colas 道路建设和布依格建筑将在一个公私伙伴合作的架构中，在马赛市兴建新的L2绕城公路。此外，布依格建筑与法国电视一台合作，共同在巴黎郊区的 Boulogne-Billancourt（隶属 Hauts-de-Seine省）推动 Seguin 岛音乐城的兴建计划。
- 深获肯定的技术专业。集团在执行复杂开发案时展现的高技术性专业能力早已获得各界客户肯定。最近极具代表性的开发案包括泰国 MahaNakhon 大楼、中国香港的屯门-赤鱲角双管海底隧道等。
- 专门业务项目。集团也积极开发新的市场部门，以因应不同客户的需求。例如 Colas 道路建设掌握轨道交通的成长潜力，在法国、埃及开罗、摩洛哥卡萨布兰加、瑞士日内瓦、马来西亚吉隆坡等地投入地铁或地面电车的兴建工程。
- 在前景可期的可持续性建筑领域取得竞争优势（另可参阅第18-19页）。集团不断致力创新的重要目标之一在于替终端使用者（家户、企业）节约能源。在兴建正能建筑和开发可持续城区等领域，集团都发展出高度的专业能力，2013年在法国波尔多启用的 Ginko 生态城区就是一个完美的典范。

巩固而多元的国际布局

布依格的建筑营建业务除了在法国境内缜密布局，在全球五大洲也积极拓展。为此，布依格与在地深耕的当地子公司携手合作，有效运用当地公司及时动员作业团队的能力，成功进行各种大型工程计划。

对市场变动的快速反应能力

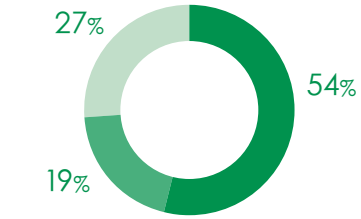
举例而言，布依格房地产开发各种价格实惠的住宅，以因应占总需求三分之二的首购族买房需求。

高度稳固的财务

营建业务有效控制作业和财务风险，因而得以稳定产生现金流，建立巩固的财务架构，成为广获客户信赖的一大优势。

订单册总额

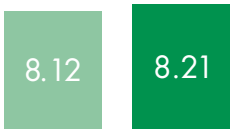
按地理区分布



- 法国本土
- 欧洲（法国除外）
- 其它

建筑营造业务领域自由现金流

亿欧元



此处自由现金流的定义是建筑营造业务领域在支付负债成本、税费和营运投资净额后产生现金余额的能力。计算于周转金变动前。

2013年度大事纪要

签订的重要合约

布依格建筑

- 屯门-赤鱲角海底隧道（中国香港）
- 法国马赛L2绕城公路（与 Colas 合作）
- 萨格勒布机场（克罗埃西亚）
- 法国农业信托（Crédit Agricole）位于Montrouge 的 Eole 办公楼（Haut-de-Seine省）

布依格房地产

- 法国巴黎 AG2R La Mondiale 自行车队总部「Peri XV大楼」（绿能翻新 Rehagreen®工程）

Colas 道路建设

- 加拿大北部的 Iqaluit 国际机场（与布依格建筑合作）
- 匈牙利 M85 高速公路和斯洛伐克 R2 高速公路部分路段
- 摩洛哥丹吉尔（Tanger）-盖尼特拉（Kenitra）高铁工程，智利圣地亚哥地铁3号和6号线

Colas 道路建设在法属留尼汪岛 Roland-Garros 机场完成跑道拓宽和强化工程。

建筑营造和相关服务的全球性参与者

布依格建筑业务遍及全球80国，所在之处均积极投入各种工程的设计、兴建和运营，为使用者提供更优质的生活和工作环境。作为可持续建筑的业界领导者，布依格为客户提供长期性服务，协助他们打造更美好的生活。

法国房地产开发的佼佼者

布依格房地产致力发展可持续城市概念，通过法国境内35个业务处和国外5个办公室，不断推展优质住宅、办公楼、商业空间和可持续城区。

交通基建的世界领头羊

Colas 交通建设立足全球50国，负责兴建和维护交通基础建设，并有效整合涉及大多数交通建设相关业务的各种产业活动。在人员移动、都市化、环境等方面，Colas 均能提供妥善的解决方案。

有效掌握业务所需的材料（粒料、乳剂、沥青混合料、即可用混凝土、沥青等）是 Colas 道路建设的策略性发展主轴，因此 Colas 持续于道路建设上游进行产业整合，以期达到材料供应稳定、质量提升的目标，借以增加竞争力并提高作业绩效。作为乳剂和沥青混合料生产的全球领导者，Colas 享有26亿吨的粒料核准存量（相当于29年的产量），以及19亿吨的额外潜在存量。为了减少粒料开采和砂石场的设置，以及降低材料废弃量，Colas 展开大规模回收业务、获得可观的成果。终端客户可以较低廉的价格，享有相同的工程质量；对 Colas 而言，能源消耗有效降低（连带使温室气体排放减少），资源使用也达到节约。

2013年度概况

在艰难而充满竞争的经济环境中，布依格集团的营建业务在2013年享有良好的表现。

营业活动生气蓬勃

高度的专业技术和能力（特别是在复杂建设案方面），以及缜密的国际布局，使布依格集团的营建业务再度展现强大竞争力。

营建业务订单册在2013年12月底创下275亿欧元的新记录，较前一年增长 3%。订单总额的46%属于国外工程。

继2012年度的优异表现，布依格建筑的接单金额大致维持稳定，达到118亿欧元的亮眼成绩。成长动力主要来自国外工程订单，例如香港屯门-赤鱲角海底隧道、美国迈阿密 Brickell City Centre 购物中心及住商混合大楼等开发工程。这股动力使布依格建筑的订单册总额在2013年12月底达到178亿欧元，较2012年底增长4%。

在法国住宅市场一片低迷的景况下，布依格房地产的市场占比依然得以提高，住宅预订总额较2012年增长9%，达到18亿欧元。营业用房地产预订总额为2亿3千6百万欧元，这个结果反映出部分大型合约延后至2014年执行的状况。布依格房地产在绿色房地产领域的专业能力为其带来优势，在停滞不前的三级市场中争取到多项开发案。订单册总额在2013年12月底达到26亿欧元，较一年前减少12%。

Colas 道路建设的年度表现相当稳健，订单测总额达到71亿欧元，较2012年12月底增长6%，其中一些重要合约包括法国马赛的L2绕城公路、加拿大北部的Iqaluit 国际机场等。轨道交通方面也充满动力，将在摩洛哥兴建该国第一条高速铁路，连接丹吉尔和盖尼特拉二座大城。

2013年度大事纪要

施工中建设案

布依格建筑

- 新加坡 Sports Hub 运动中心
- 巴黎法国国防部大楼

布依格房地

- 巴黎郊区马恩河谷省（Val-de-Marne）让第伊（Gentilly）的 Campus Sanofi Val de Bièvre 绿能翻新工程（5万平米）
- 巴黎 Sainte-Croix 开发案：包括一座办公楼（10,835平米） 和一座旅馆 (150个房间)

Colas 道路建设

- 法国尼姆 (Nîmes) –蒙培利埃 (Montpellier) 高铁线路绕行工程（与布依格建筑合作）
- 英国伦敦市中心道路翻新和维护工程

完工交付的建设案

布依格建筑

- 香港启德邮轮码头（中国香港）
- 巴黎 Beaugrenelle 购物中心

布依格房地产

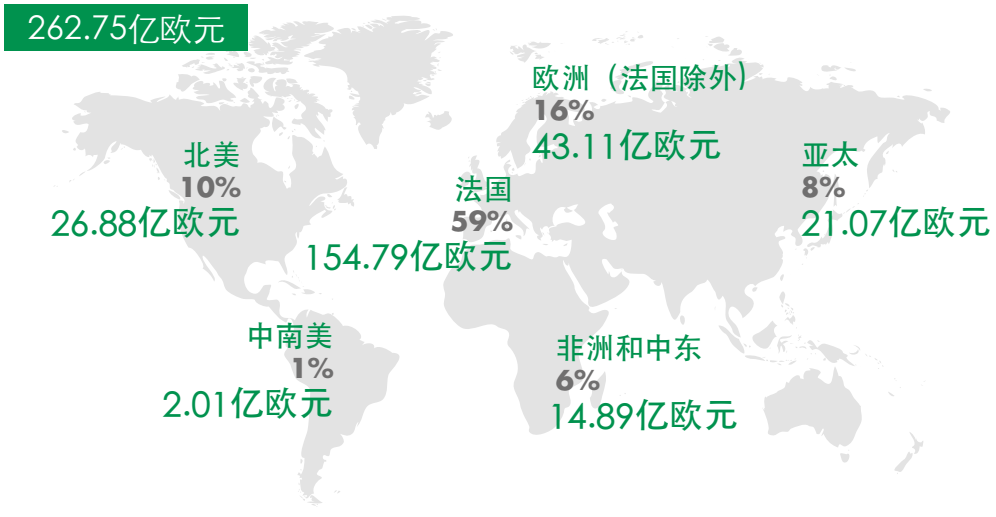
- 位于巴黎郊区塞纳-圣德尼省 (Seine-Saint-Denis) Montreuil 市的正能住宅「前进大楼」(L'Avance)
- 巴黎郊区 Hauts-de-Seine 省 Issy-les-Moulineaux 市的 Fort d'Issy 生态城区和波尔多湖畔的 Ginko 生态城区第一期分别启用
- Orange 电信波兰总部大楼 (波兰华沙)

Colas 道路建设

- 位于兰德省 (Landes) 的 A63 高速公路提前7个月完工交付。

营建业务：营业额分布

262.75亿欧元



在布依格房地产主导下兴建的 IssyGrid® 是法国第一个城区智能电网，位于巴黎近郊的 Issy-les-Moulineaux（隶属 Hauts-de-Seine 省）

财务收益稳固健全

2013年营建业务营业额达263亿欧元，较2012年度增长2%。

2013年营建业务的当期营运收益达到10亿3千万欧元，较2012年增加8千1百万欧元。由于这个良好表现，营运利润呈现3.9%小幅的增长。

由于既有合约执行状况良好，且工期安排妥善，中布依格建筑的当期营运利润在2013年高度增长。布依格房地产方面，2012年起实施的顺应措施有效控制了住宅价格降低对获利率的冲击程度。Colas 道路建设方面，由于法国地区业务发展顺利，且法国本土范围内道路业务重整作业效益显现，当期营运利润呈现小幅的增长。

营建业务缔造的自由现金流在2013年度达到8亿2千1百万欧元。

布依格房地产

推动三级房地产中的动力火车头——绿色房地产

年度中完工或兴建中的 Green Office® 绿色办公室总面积

47,600 平米

累计自2011年度(2012年累计值为35,000平米)

布依格房地产大力开发 Green Office® 正能三级建筑，目标是在2015年达到营业用房地产总兴建量的20%。

Seguin 岛上即将兴建的音乐中心（布依格建筑）宛如一艘大帆船，旋转式光伏太阳能板提供可再生能源

重要发展关键：可持续建设

面对21世纪的环境挑战，可持续建设是重要的因应策略之一。在所有国家，由于各种建设所需的矿产资源持续增加，生态系受到的日益沉重的压力。建筑材料的生产和建筑物运作所用的能源一共制造全球四分之一的二氧化碳排放。在欧洲，1亿9千万栋住宅必须进行热能改造，才能符合欧盟制定的能源节约目标。

为了克服这些挑战，布依格集团的营建业务无论在建筑物层面或城区规划层面，都提供了具体的因应措施。

改善建筑物效能

无论在法国或国外，布依格在低能耗建筑新建方面均已发展出高度的专业能力，各项工程都获得相关认证。

在法国，布依格以超越法规要求为己任，为客户兴建正能建筑。这种建筑在年度内能够自行产生超过其消耗所需的可再生能源。

正能

布依格房地产的正能三级建筑——Green Office® 绿能办公室完美说明由合约保证的超高能效和最优化舒适感受可以相得益彰。Green Office® 绿能办公室的经济运作模式是以较高的租金搭配显著较低的水电管理费，对投资人和使用者均有益。这个模式使布依格房地产在面临深刻危机的营业用房地产市场上得以持续拓展业务。

热能改造

热能改造是一个深具潜力的市场。在法国的3千3百万栋住宅中，55%是在建筑物热能相关法规出现以前建成的，其中4百万栋极度耗能。

有鉴于此，布依格发展了一系列热能改造方案，可适用于所有类型的建筑。 为了展现它对热能改造的承诺，布依格建筑以身作则，为它的总部「挑战者大楼」(Challenger) 进行现地改造工程。2014年底以前，这个使用面积高达6万5千平米的楼房将成为正能建筑，并且在可再生能源（地热、光伏太阳能和热力太阳能）的产生、污水处理、生物多样性维护...等方面拥有最前卫的科技。2013年

布依格建筑

以生态法规划高效能建筑案

建筑物兴建合约中承诺取得环境认证或标章的比例

范围：全球建筑业务

58%

2013年度统计值，
较2007年增长 2.5倍

建筑物兴建合约承诺取得环境认证的比例从2007年的23%提高到2013年的58%，其中包括多项规模庞大的作业。

布依格房地产

使环境认证和标章全面普及

承诺取得环境认证或标章的合约在总营业额中所占比例

96%

2013年统计值，
较2012年增长5个百分点。

无论在住宅（H&E，BBC-effinergie®）或营业用房地产（HQE®）领域，目标均设定在环境认证和标章的普及。

度, 挑战者大楼热能改造工程已完成部分业已分别获得美、英、法等国颁发最高等级认证 (LEED®、BREEAM®、HQE®), 这是一项举世空前的成就。

维护

在可持续建设领域, 建筑物效能的评估是针对它从设计施工到完工使用的整个生命周期。布依格建筑下属单位布依格能源与服务 (Bouygues Energies & Services) 在建筑物维护方面发展出各种支援服务, 长期保证建筑楼宇的维修和运作成本可以达到节约。为了替私人住宅提供与使用舒适度 (水电、暖气) 有关的各种远程遥控功能, 布依格电信特别研发了一套整合入 Bbox 的智能家居应用程式: B. Domo。

生态城区规划

作为法国在生态城区规划领域最专业的运营商之一, 布依格集团责无旁贷地致力使资源消耗的节约与居住者生活环境的优化达到平衡。目前有多个生态城区计划已经启用或已接近完工, 包括波尔多 Ginko 城区、里昂 Hikari 城区、苏黎世 GreenCity 城区...等。

能源管理

能源的智能管理可为办公室、商业空间和休闲空间的使用者带来成本上的节约, 并已成为所有生态城区发展计划的先决条件。布依格和阿尔斯通的联合成立的子公司 Embix 开发的「智能网络」(smart grid)方案可供满足客户在节能方面的需要。为了具体呈现这个能源模式, 巴黎近郊的 Issy-les-Moulineaux 市目前在布依格房地产主导下以实际规模建立起 IssyGrid® 智能城区。除了节能之外, 智能网络有助于缓解电力消耗高峰的压力, 促进网络的整体平衡, 同时还可以减少二氧化碳排放。

布依格能源与服务提供 Citybox® 方案, 通过对街灯集中进行远端控管, 以及各种新型城市管理工具 (扩音机、录像监视器等) 的辅助, 协助地方政府更有效地经营公共照明网络。目前 Citybox® 已经在法国的 Sèvres、Thiais、Longjumeau、Niort、Tulle 等城镇运作。

柔性移动方式

交通运输的改善是明日城市管理的另一项重要关键。在大众运输 (路面电车、地铁等) 的发展方面, 阿尔斯通、布依格公共工程 (Bouygues Travaux Publics)、Colas 道路建设相关公司和 Colas 轨道建设 (Colas Rail) 都是非常重要的运营单位, 并通过资源整合, 联合参与电动车所需设施的开发工作。

这些开创性的业务都是布依格旗下各集团齐心协力, 并与关键性产业伙伴进行密切合作所展现的具体成果。

了解更多
www.bouygues.com
@GroupeBouygues

布依格建筑

使工地达到尊重环境的目标

在符合 ISO14001 认证的环境管理系统下开辟的工地比例
范围: 世界

91%
2013统计值,
较2007年增长49%

环境认证的广泛实施有效减少工地建设对环境造成的冲击。获得 ISO 14001 认证的业务比例持续增长 (2007年的数字为61%)。

COLAS 道路建设

促进沥青混合料的回收利用

沥青混和粒料回收再生沥青的比例
范围: Colas 在全世界的材料生产业务

14%
2013年统计值

呈现显著增加 (较前一年度提高8%), 符合2015年达到15%的目标。
回收处理是 Colas 道路建设得以在为终端客户提供相同效能的前提下, 有效减少能耗 (并因而减少二氧化碳排放)、减少业务所需粒料的开采, 和减少材料废弃量。

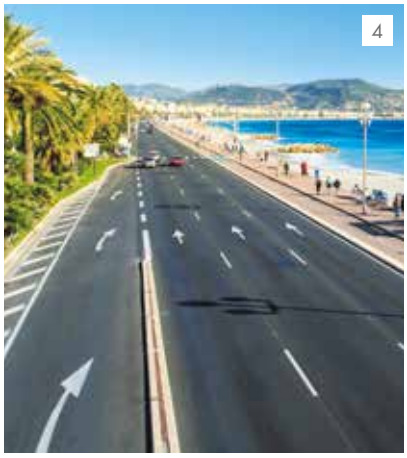
位于里昂的 Hikari 生态城区计划 (布依格房地产) 于2013年开工

2013 年度照片回顾

1

2

3


4

5

6

1. 加拿大 Iqaluit 国际机场现代化工程（布依格建筑-Colas 道路建设）
2. 前进大楼 (L'avance), 巴黎大都会区首座正能住宅大楼（布依格房地产）
3. 未来将出现在巴黎15区的法国国防部新大楼（布依格建筑）
4. 法国尼斯英国人大道 (promenade des Anglais) 采用 3E® 温拌消音沥青混合料 (Colas 道路建设)
5. 摩洛哥丹吉尔 Tanger Med II港的沉箱（布依格建筑）
6. 匈牙利布达佩斯附近的 M0 高速公路 (Colas 道路建设)

布依格建筑
营建和相关服务的全球性参与者

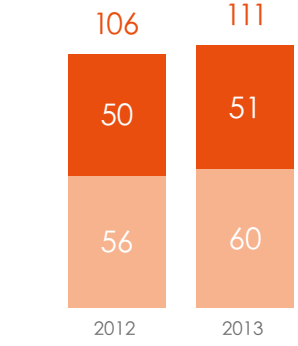
布格房地产业务遍及80国，是重要的全球运营商。从建设计划筹资到完工后的维护，布依格建筑在所有阶段的专业能力均深受肯定。作为可持续建设的领导者，它向客户提供全面考量相关因素（社会、技术、环境等）的责任化方案。

- 公共建筑和民用建筑：住宅、学校、医院、旅馆、办公楼、运动场、机场等。
- 公共工程：道路和高速公路、轨道和港口设施、路面电车、地铁等。
- 能源和服务：能源网络布设，公共照明，数字网络，电力、机械、热力工程，设施管理等。
- 特许经营：交通建设、运动娱乐设施、港口作业区等的管理和运营。

52,163
员工数
2013年12月31日

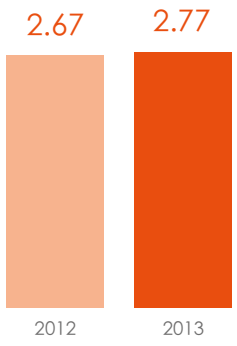
了解更多
www.bouygues-construction.com
@Bouygues_C

营业额
亿欧元



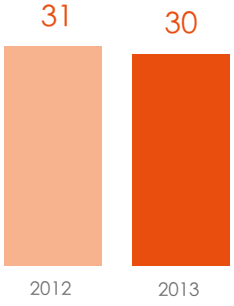
当期营运收益
亿欧元

净收益*
亿欧元

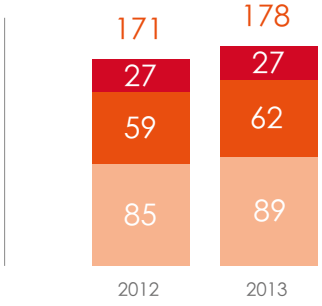


(*) 集团所占份额

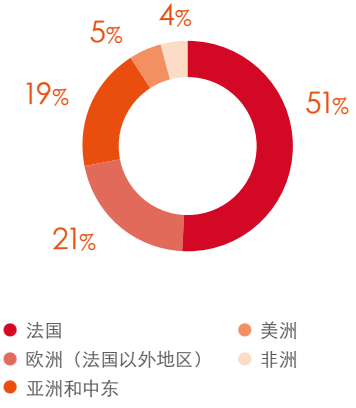
现金净额
亿欧元



订单册金额
亿欧元



订单金额分布
按地理区



布依格房地产
法国房地产开发的佼佼者

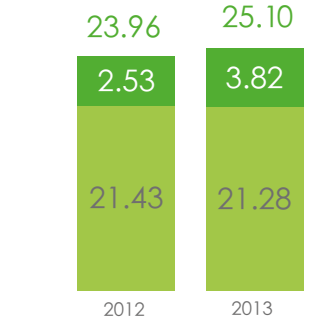
布依格房地产在绿色房地产领域的专业能力举世闻名，并持续巩固它在各地方行政区中作为开发商和运营商的定位。布依格房地产是可持续发展的先锋，积极布局前瞻性的策略，通过创新、建筑和技术质量、客户满意度，持续领先群雄。

- 住宅：多元化的建筑形式 （集合住宅、独栋住宅…）、以中阶住宅为主的运营定位，首购族导向的发展策略。
- 营业用房地产 交钥匙」楼宇，绿能翻新（Rehagreen®），强调正能的「绿色办公室」（Green Office®）概念。
- 可持续城区 （UrbanEra®）的规划开发：协助地方政府发展大型可持续计划（例如波尔多 Ginko 城区、里昂 Hikari 城区等）。
- 国际布局：于波兰、比利时、摩洛哥设点运营。

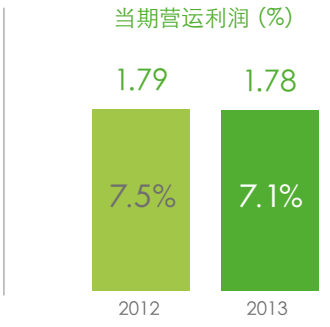
1,588
员工数
2013年12月31日

了解更多
www.bouygues-immobilier.com
@Bouygues_Immo

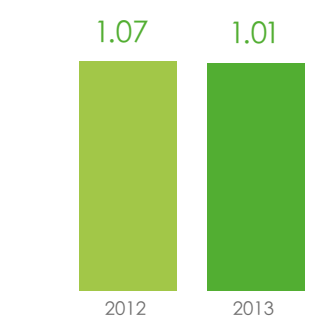
营业额
亿欧元



当期营运收益
亿欧元

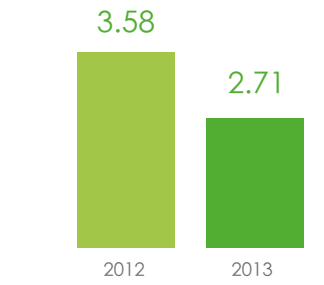


净收益*
亿欧元

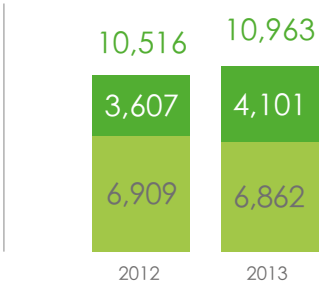


(*) 集团所占份额

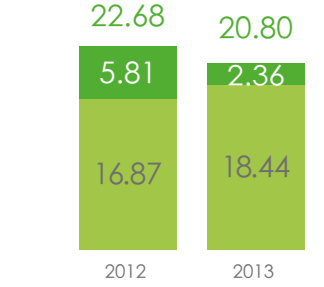
现金净额
亿欧元



住宅
预订数量



订购金额
亿欧元



COLAS 道路建设
交通基建的世界领头羊

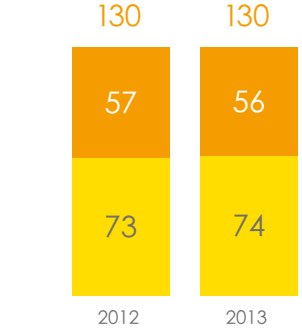
Colas 道路建设的业务涵盖交通基础设施的兴建和维护。道路是Colas 的业务核心。Colas 的业务分布在全球五大洲50个国家，每年执行11万项工程，为客户解决人员移动、都市化、环境保护等方面的需求。在道路建设的上游，Colas 也全面整合生产和回收的相关产业活动。

- 道路：兴建和维护道路、高速公路、机场跑道、港口和 LOGISTICS 设施、城区和休闲区、大众运输（路面电车、公交车）专用道、桥梁、建筑物等。生产和销售各种建筑材料：粒料、乳剂/连接剂、沥青混合料、即可用混凝土、沥青等。
- 专门项目：密闭工程，轨道，精炼产品销售，道路信号安全，输油管。

60,866
员工数
2013年12月31日

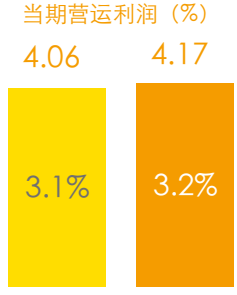
了解更多
www.colas.com
@GroupeColas

营业额
亿欧元

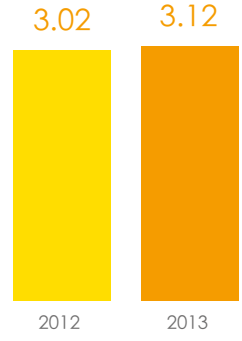


● 国外
● 法国

当期营运收益
亿欧元

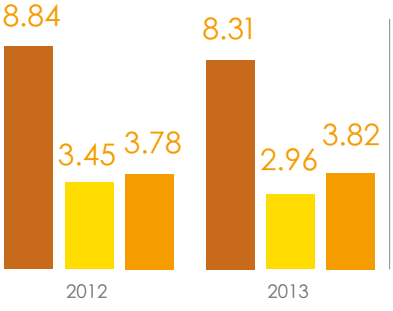


净收益*
亿欧元



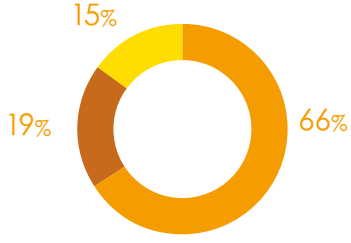
(*) 集团所占份额

现金流产生
亿欧元



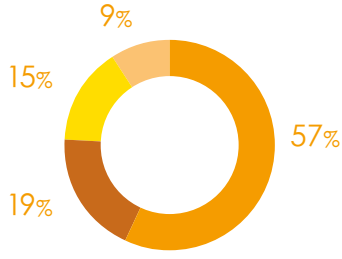
● 资金自筹能力
● 营运投资净额
● 自由现金流（周转金需求变动前）

营业额分布 按业务种类



● 道路兴建
● 专门业务项目
● 建筑材料销售

营业额分布 按地理区



● 法国
● 欧洲（法国除外）
● 北美
● 其它地区

法国电视一台：法国最大的电视集团

法国电视一台是一个整合型传播集团，其使命为提供讯息和娱乐。作为法国第一大电视台的制播机构和免费电视的领头羊，法国电视一台集团通过数字电视，使观众可以享受更丰富的收视内容。

2013年度重要统计数字

3,770
员工数

24.7 亿欧元 (-6%)
营业额

2.23 亿欧元 (-14%)
当期营运收益

法国电视一台播映的节目「天籁美声」(The Voice) 在2013年吸引960万人收视。该节目在2014年迎接新的教练 Mika 登场。

传媒

在竞争日益剧烈的大环境中，法国电视一台的收视率呈现增长。这个表现要归功于电视一台在节目创新和数字应用发展等方面致力将观众拉近法国电视一台集团旗下各品牌的营运策略。

2013年11月，1360万法国电视观众收看了法国对乌克兰的足球赛。

法国电视一台集团在免费电视部分提供四个不加密频道TF1、TMC、NT1、HD1），同时也提供付费电视服务，包括十余个频道：Eurosport 体育台、LCI 新闻台、TV Breizh 布列塔尼电视台，由M6影视集团持股50%的TF6电影台和Série Club影集频道，以及发现（Découverte）频道组合等。

今天，法国电视一台的业务涵括整个作业价值链，从视听和电影节目制作、广告时段销售到 DVD 和音乐 CD 经销，可谓无所不包。

法国电视一台集团在数字服务方面领先业界，并已开拓广泛系列的电视相关产品，例如电视购物、延迟收视服务、随选视频、播映权等等。

法国电视一台集团结合大众传媒的效率和个人数字媒体的优点，提供强大的内容，并通过最新固定和移动科技，扩大发展机会，有效触及所有观众层。

策略

在强烈变动的市场中，法国电视一台集团改变经营模式，巩固其作为不加密电视服务领头羊的地位。集团旗下的强大频道品牌（TF1、TMC、NT1、HD1），制播方面的求新求变（2013年度推出20个新节目），以及追求最新科技的策略（如 Connect 互动系统），都为集团奠定进一步成长茁壮的基础。

为了有系统地在所有媒体（地面数字电视、因特网、智能手机、平板电脑…）上拓展业务，法国电视一台致力：

- 在所有固定和移动载体上优化节目内容（报道、影集…）的应用方式；
- 通过无与伦比的多频道服务，进一步在免费电视市场上保持领先地位；
- 加速其它业务的成长，扩大内容提供，并使内容的传播方式更多元；
- 通过成本优化计划，持续进行经济模式的调整，藉以获取更多资源，为未来成长提供动力；
- 在企业治理和业务经营方面，确实以谨守伦理原则和负责任的态度面对所有相关方，因为法国电视一台对自己作为法国业界领导者所背负的社会责任有非常清楚的体认。

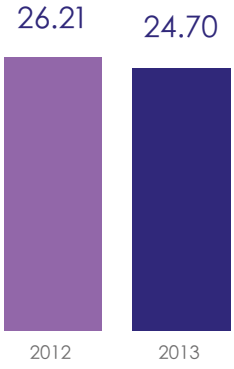
强项与制胜关键

法国电视一台的经营定位和服务内容为其带来强大的优势：

- 在法国视听地景中享有独特地位。2013年，在竞争日益剧烈的环境中，TF1频道的收视率进一步提高，再度创下无人能及的收视成绩，特别是在黄金时段。
- 积极促进电视和数字科技相辅相成。数字科技的发展可以协助法国电视一台旗下各频道品牌进一步发展茁壮。
- 优异的创新能力和顺应能力。法国电视一台因此得以有效因应市场的结构性和局势性演变，创造最有助于新发展的经营条件。
- 广泛的国际曝光度。通过欧洲体育台(Eurosport)，法国电视一台集团有效运用免费电视的架构，打造稳定的补充型国际运营模式。欧洲体育台并与实力雄厚的业界伙伴 Discovery Communications 传媒积极合作，使国际布局能够更上一层楼。
- 稳健的财务结构。法国电视一台集团因而能够拥有足够资金，供其大步追求成长和利润。

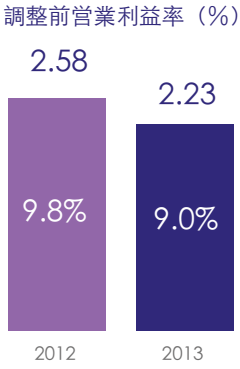
营业额

亿欧元



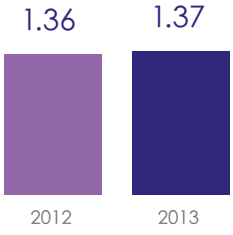
当期营运收益

亿欧元



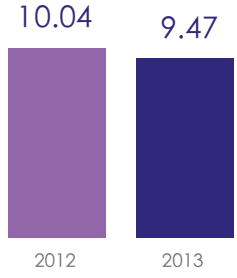
净收益*

亿欧元



4个免费收视不加密频道的节目成本

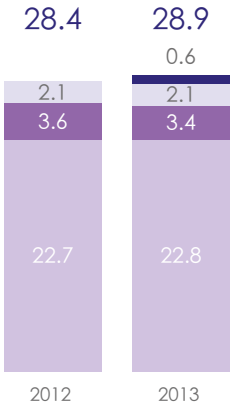
亿欧元



(*) 集团所占份额

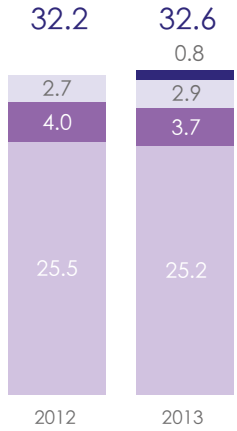
集团所占收视率* %

满4岁以上观众



集团所占收视率* %

50岁以下负责家庭采购的女性



● TF1 频道 ● TMC 频道 ● NT1 频道 ● HD1 频道

(*) 资料来源: Médiamétrie 系统测量公司。注: HD1 频道（2012年12月开播）

2013年度大事纪要

重要数字 2013年间，法国所有频道中收视率*排名前100的节目有99个由法国电视一台 TF1 频道囊括。

收视率 2012年底在法国开播的6个新的地面数字频道中, HD1 享有领先地位。

EUROSPORT 欧洲体育台 获利率再度增长, 与 Discovery Communications 传媒的伙伴关系亦更上一层楼。

奖励后进 法国电视一台基金会第六届奖助金颁发给13名优秀的申请人。

(*) 资料来源：Médiamat de Médiamétrie 系统测量公司

推动社会团结

互助行动募款总额（法国电视一台集团所属 各频道相关节目、基金会、现款捐赠）

3820万欧元
2013年

法国电视一台集团所属频道于2013年度展开大规模动员, 多次在黄金时段播出社会互助募款节目, 包括「爱心餐厅」(Restos du cœur)、「小铜板大用途」(Pièces jaunes)、「艾滋行动」(Sidaction) 等。

与观众对话

在所有社群网络上的粉丝总数

2千万人
2013年

通过 Facebook、Twitter、Google+等社群网络, 观众可以与节目（新闻节目、娱乐节目等）和主持人进行互动。

2013年度业务概况

在免费收视不加密电视市场竞争加剧的环境中,法国电视一台集团于2013年成为法国视听媒体界第一大1集团。

视听产业的领导集团

法国电视一台集团旗下四个免费收视不加密频道的累计收视率在满4岁以上观众中较2012年提高2%, 达到28.9%, 在50岁以下负责家户采买的女性观众中则提高1%, 达到32.6%。

TF1 频道持续巩固领导地位, 在满4岁以上观众中的收视率达到22.8%（较2012年增长0.1个百分点）。TMC 频道维持全国性频道收视率第5名, NT1 的收视率则呈现持续上升。集团旗下第4个免费频道 HD1 则是2012年12月在法国地面数字领域开播的6个新的高画质频道中收视率最高的频道。

法国电视一台集团的数字发展策略已经展现成果, 通过多重屏幕服务（因特网、手机、平板电脑、网路电视）吸引更多视听观众。在社群媒体中获得最多评论的30个节目中, 有26个是本集团制播的节目（资料来源：NPA Conseil 顾问公司）。

2013年, 消费者服务面临消费低迷的情形, 比较依据不足, 尤其是在视频方面。

在付费电视领域, 集团与 Discovery Communications 传媒集团的伙伴关系已经具体化, 特别是关于欧洲体育台的合作。2014年1月, 法国电视一台与 Discovery Communications 签订合作协议, Discovery 将在近期内成为欧洲体育国际台（Eurosport International）的多数股东。

持续调整经济模式

2013年, 法国电视一台集团的营业额达到24亿7千万欧元, 较2012年减少6%。营业额降低的主要原因是四个不加密频道的广告收入减少5%。整体经济环境的恶化, 以及广告市场竞争所带来的强大价格压力, 都造成广告业绩不尽理想。

在这种情况下, 法国电视一台集团致力强化顺应措施, 加速第二阶段成本优化计划的执行。因此, 在预定于2014年底达到的8千5百万欧元节约中, 集团在2013年底完成了5千6百万欧元的经常性节约。在此之前, 集团已经在2008到2011年间达成1.55亿欧元的节约。

此外, 面对经济局势的恶化, 法国电视一台集团在2013年间达到非经常性补充节约。总计集团的营运费用共减少1.15亿欧元, 其中四个不加密频道的节目成本降低, 共节约5千7百万欧元, 其它性质营运费用的节约则达5千8百万欧元。

2013年度营运收益达到2.23亿欧元。除了第一季营运较为艰难外, 集团实施顺应措施在后三季获致成果, 有效改善获利率。净收益中集团所占份额达到1.37亿欧元, 与前一年度相较呈现稳定。此外, 法国电视一台集团财务状况相对稳固, 2013年12月底现金总额达1.88亿欧元（前一年度为2.37亿欧元）。

了解更多
www.groupe-tf1.fr
@TF1Corporate

Sagamore Stévenin 现身新影集「法尔可警探」(Falco)。

(1) 统计机构：Mediamat de Médiamétrie 系统测量公司。2013年12月31日的整合收视率。观众：满4岁以上个人。

频道内容创新 2013年，法国电视一台推出二十多个新节目，其中包括法国影集「法尔可警探」（Falco，推出时收视人数达730万人）、美国影集「记忆神探」(Unforgettable，收视人数最高达900万人)、扣人心弦的「学校风云」（Pep's，收视率最高时达830万人）等。

1

2

数字服务 2013年，法国电视一台启用 Connect 数字应用服务，丰富观众的收视体验。这项数字服务可供观众通过第二个屏幕和社群网路，与法国电视一台的指标性节目（如「天籁美声」（The Voice）、「与明星共舞」（Danse avec les Stars）等）进行直接互动。观众也可以针对午间或晚间新闻提到的部分议题，进行更深入的追踪了解。

法国电视一台与 Discovery 频道合作 2013年，Discovery Communications 传媒与法国电视一台展开伙伴关系，共同致力于欧洲体育台（Eurosport）在全球的业务拓展。双方成立合资公司，负责付费频道的销售业务。双方签订的第一个节目协议是针对欧洲体育台节目「飙速城市」(Velocity) 在美国 Discovery 频道的播映。2014年1月，法国电视一台和 Discovery Communications 签订另一项协议，Discovery 将在近期内成为欧洲体育国际频道（Eurosport International）的多数股东。

3

4

责任化采购 法国电视一台采购部在2013年「采购大奖」（Trophées des Achats）中荣获「采购与多元化奖」。这个奖项是为了奖励在整合多元化政策与采购政策时表现最优异的公司企业。采购大奖每年由法国公司负责人及采购人员联合会（CDAF）负责举办。

1. Pep's 校园主题影集剧情妙趣横生。
2. 通过 Connect 服务与节目互动。
3. 欧洲体育台（Eurosport）：前网球明星卫兰德（Mats Wilander）和克萝芙特(Annabel Croft)评论2013年法国网球公开赛。
4. 「采购与多元化奖」得奖人。

布依格电信，为客户创造优质数位生活

作为法国市场上重要的电子通信业者，布依格电信的运营宗旨是竭力使更多人享受数字科技的进步成果。

2013年度重要统计数字

9,092
员工数

46.64 亿欧元 (-11%)
营业额

1.25 亿欧元 (+2%)
当期营运收益

2013年10月：
布依格电信于全法国启用 4G，并进行示范解说。本图摄于巴黎拉德丰斯 (La Défense) 办公区广场

布依格电信

在竞争加剧的经济条件下，布依格电信依据市场变动趋势调整运营策略，竭力使更多人能在家中或在行动中使用数字网络。

布依格电信使因特网近用普及到全民，无论在家中或在外行动均可享受它的便利

布依格电信是移动通信定额资费方案的发明者，17年多以来，作为法国市场上的重要运营商，布依格电信不断致力创新，为1千3百10万用户提供更丰富便利的数字生活。

策略

以移动因特网服务创造价值

2013年10月1日4G网络在法国全境启用，覆盖率达到4千万人(占法国人口总数将近三分之二)，为布依格电信提供绝佳机会，在移动通信领域对客户推出更优质服务。布依格电信决定使更多人能够竭力使更多人能在家中或在行动中使用4G，以便有效发展数字信息(data)使用服务。

提高固定宽带服务的市场占比

在固定宽带市场方面，布依格电信推出Box Internet by B&YOU 通信盒，以低廉价格提供创新的 double-play(1) 固网服务。这项服务可以用作服务项目丰富多元的Bbox Sensation套装方案的补充方案。

此外，通过与 Numericable 网络集团的伙伴关系，布依格电信已经可以为7百万到8百万家户提供固定超宽带覆盖，并持续通过与 Orange 电信和 SFR 电信签订协议，不断扩大通信网络。

持续推动 SimOnly - WebOnly的成长

2013年，B&YOU (b-and-you.fr) 逐步丰富各种使用方案的内容，有效推动 SoWo (SimOnly - WebOnly) 项目的成长。

发展 BtoB 业务

在企业对企业 (BtoB) 市场上，布依格电信拥有绝对的成长潜力。

超过200个大型企业和中小企业已经采用布依格电信企业服务部提供的整体解决方案。

布依格电信也为智能通信物件市场和云端信息(2)，市场提供解决方案，这些市场在未来几年都可望享有高度成长。

通过网络设备共享，达到最佳覆盖率

布依格电信和 SFR 电信签署了一项策略性合作协议，双方在覆盖率较低的法国领土上共享一部分移动通信网络设备，藉此有效优化覆盖率。

经由这项协议，布依格电信将可为客户提供更优质的服务，并提升企业竞争力。

强项和制胜关键

- 1千1百10万移动通信客户和2百万固定宽带客户信赖布依格电信提供的服务。
- 享有广泛的频宽，相当于法国总频宽的28%。
- 高效能的移动和固定通信网络通过1万5千个基地台，提供良好的网路移动通信覆盖，2G 网络覆盖率达法国人口的99%，3G+ 网络达96%，4G 网络达63%。
- 创新的通信方案涵盖移动通信和固定通信(4G、Box Internet by B&YOU 通信盒...)。
- 优质的客户服务可通过布依格电信俱乐部 (Club Bouygues Telecom)、电话服务中心、网站等渠道获得。

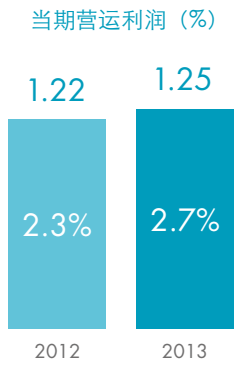
(1) 固定电话和因特网
(2)「云端信息」是指储存于远端伺服器的数字信息资源，可通过因特网等网络取得。

营业额

亿欧元

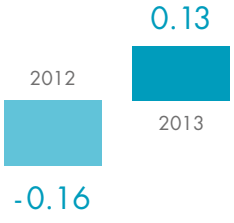
当期营运收益

亿欧元



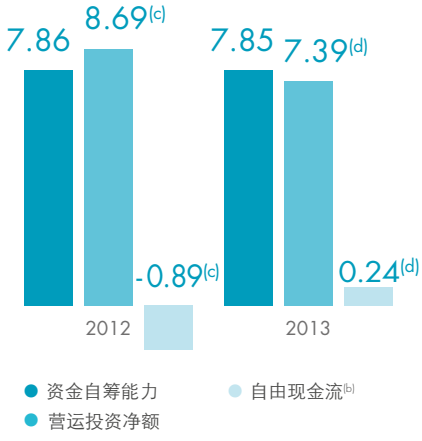
净收益[a]

亿欧元



自由现金流产出

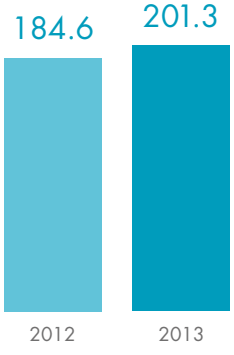
亿欧元



(a) 集团所占份额 (b) 计算周转金需求变动前 (c) 不计算 4G 项目6亿9千6百万欧元的财务费用资本化及2亿7百万欧元的特别资产转让 (d) 不计算 4G 项目1千3百万欧元的财务费用资本化。

固定宽带客户

万人



移动电话客户

万人

2013年度大事纪要

7月： 与SFR电信展开协商，朝移动通信网络资源部分共享的目标迈进。

8月： 分期付款可供客户以不同方式购买终端设备。

10月： 法国第一大4G网络启用。

11月： 推出 Box Internet by B&YOU 网络盒。

12月： 4G 服务整合入 B&YOU 的19.99欧元和24.99欧元每月费率方案。

减低业务经营造成的环境足迹

电力消耗 (办公室、电信营业处、数据中心) 变动情形。

期间：2012年10月1日到2013年9月30日。

-18%

一年中的减少比率

这个数字相当于 92 GWh。用电量减少的主要原因是 2G 通信设备换为效能较高的设备，新设备除了使用更多高科技，能耗也大幅降低。

回收旧移动电话

向一般用户和企业用户回收处理的旧移动电话数量。

期间: 2012年10月1日到2013年9月30日。

172,810具

布依格电信采取回馈政策，以旧手机换购新手机可享折扣。另外，企业用户服务处从2013年11月起提供手机整批回服务。

2013年度业务概况

2013年度布依格电信持续发展两大目标：

- 重新定位服务方案，以有效区隔客群，并获得成长动力；
- 进一步执行转型计划，使2012年度展开的改造工作得以开花结果。

重新定位通信方案，提供客户更优质服务

2013年底，布依格电信拥有1千1百10万名移动通信客户。虽然预付方案客户持续减少（减少59万人），定额方案客户维持增长（年度增加48万2千人）。增加趋势主要源自B&YOU的定额方案，2013年间增加了72万6千名客户。

针对 4G 网络在法国全境启用，布依格电信竭尽所能使更多人可以享受这个服务：

- 法国第一大 4G 网络，覆盖法国三分之二人口（4千万人）；
- 新的终端设备取得模式使客户可以通过24期分期付款购得手机；
- 选择众多的 4G 相容终端设备；
- 一系列绑约或无绑约资费方案，包括可高至 16GB 的资料容量。

这些优势使布依格电信的主动型 4G 用户(1)得以在2013年底超过1百万大关，接近行动通信用户总数的一成。

与此同时，B&YOU强化了它在 SoWo（SimOnly - WebOnly）市场上的发展。从为小规模使用者提供的每月2.99欧元定额方案到为使用大量信息的消费者规划、包含 4G 服务的24.99欧元方案，B&YOU 在2013年底时用户数已经达到1百75万。

(1) 享有 4G 方案和相容终端设备的客户

在固定宽带市场方面，布依格电信致力普及固网使用，于11月推出 Box Internet by B&YOU 通信盒。藉由这个结合因特网和固定电话的 double-play 方案，B&YOU 成功在原有的 Bbox 方案之外，将触角伸向另外一个目标客群。这个发展策略使布依格电信的固定宽带用户数在2013年间增加16万7千人，并于年底突破2百万人大关。

加速转型

在竞争压力持续扩大、无补助购买手机型资费方案重新获得青睐的市场状况下，2013年布依格电信实现的营业额为46亿6千4百万欧元，较2012年下跌11%。

2012年初展开的转型计划已经开始显现成果，自2011年底迄今为移动业务完成超乎预期的5亿9千9百万欧元节约。各项措施的实施使息税折旧摊销前盈利（EBITDA）相较于2012年大致维持稳定，虽然整体营业额有所降低。

计入8千万欧元非当期支出后，营运收益为4千5百万欧元，净收益中集团所占份额为1千3百万欧元。

与 SFR 电信签订共享协议

2014年1月31日，布依格电信与 SFR 电信签订合作协议，针对一部分移动通信网络进行设备共享。这项协议可望为客户提供更好的覆盖和服务，使用户无论在室内或户外都可以享有更高的通话质量。此外，布依格电信将可藉此提升竞争力，并获益于成本分摊所创造的发展机会。

了解更多
www.bouyguestelecom.fr
@bouyguestelecom

4G 是布依格电信业务发展的转捩点

1

全民可用的4G 布依格电信针对 4G 的普及和移动中的网络使用进行全面的策略布局, 内容包括:

- 广大的覆盖率: 4G 可及率达法国总人口三分之二 (4千万人);
- 超过50种 4G 相容终端机;
- 一系列包含信息容量 (data) 的 4G 资费方案, 最高可达16Gb;
- 免费将 4G 服务纳入全部既有资费方案和 B&YOU 月租方案 (每月费率为19.99或24.99欧元)。

2

Box Internet网络盒 2013年11月初, B&YOU 推出全新的 Fixe 2P 单一方案 (包含因特网和固定电话), 价格低廉 (每月15.99欧元) 且透明化 (无隐藏费用)。这个方案无需绑约, 特别符合去线性化视讯内容消费者、无法近用电视服务者和需要低价固定宽带解决方案人士的需求。

3

能源 在巴黎近郊的 Issy-les-Moulineaux 市 (隶属 Hauts-de-Seine 省), 布依格电信参与IssyGrid® 智能网络的发展计划, 为其提供家用电力装置的远程遥控设备。布依格电信也在公司其中一个基地上测试在法国电力公司网络上暂时减少耗电量的能力 (请另参见第17和19页)。

电话 2013年4月起, 布依格电信为消费者提供一系列自有品牌手机电话, 使客户能够以市场最优惠价格购买高质量终端机。配合 4G 启用, 布依格电信推出第一台与 4G 相容的自有品牌 Ultym 4智能手机。

4

1. 4G 启用的宣传广告
2. 2P (double play) 服务的网络盒
3. IssyGrid® 智能网络: 智能工具协助使用者对电力消耗进行远程遥控
4. 布依格电信销售的 Ultym 4 手机

电力 – 电网 – 运输

阿尔斯通：打造未来生活

阿尔斯通在电力生产设施兴建、电力网络管理、轨道运输等方面是全球领先企业之一。

Haliade™150-6MW，
史上最大的外海风力发电机
(比利时 Belwind 场站)

ALSTOM

概观

电力生产

阿尔斯通立足于电力生产的所有科技领域(煤炭、天然气、燃料油、核能、水力、风力、海潮、地热、生物质、热力太阳能等), 拥有市场上最完整的技术能力, 在「交钥匙」电厂、水力发电、空气质量控制系统、启用后基地服务等方面更是居于领导地位。在碳的捕获和封存科技方面, 阿尔斯通集团也是业界先锋。全世界运转中的电厂有四分之一都是由阿尔斯通提供核心设备。

阿尔斯通通过干净能源策略（Clean Power、Clear Solutions™), 有效优化客户的投资收益。

- 藉由具竞争力设施的保障, 有效降低电力成本;
- 减少这些设施的环境足迹, 使其更具环境友善性;
- 为供应给客户的设施强化其弹性和可靠度。

此外, 阿尔斯通在现有电厂设施的再造、更新、修缮和现代化等方面, 均拥有极为丰富的经验。

电网管理

作为电力网络相关科技的世界级领先企业, 阿尔斯通电网（Alstom Grid) 为电力公司和相关产业提供量身定做的整合解决方案（中压到超高压的直流电或交流电变电站)。这些解决方案可以通过智能网络（smart grid) 的发展, 提升电网的稳定度和效率。同时, 这些方案在建置联系各国与各大州的超级电网（supergrid) 时也扮演重要角色, 并可全面纳入可再生能源。

轨道交通

从超高速铁路到轻型都市运输, 阿尔斯通交通（Alstom Transport）可以满足轨道交通市场的所有需求。阿尔斯通可为客户提供轨道车辆、基础设施、信号设备、维修服务和「交钥匙」轨道系统。阿尔斯通交通是高速铁路、超高速铁路和城市轨道交通(地铁、路面电车...) 的全球领导业者。

Citadis 路面电车, 2013年12月交货予杜拜

营运绩效

在2013/14作业年度前9个月（2013年4月1日到12月31日), 阿尔斯通接获订单总额达151亿欧元, 较2012/13年度同期减少12%。

商务活动最热络的是可再生电力和交通等领域。热力发电的业务最低迷, 虽然这个项目在服务绩效方面表现优异。在市场不景气、缺乏大型开发案的情况下, 电网领域的接单状况明显受到影响。

阿尔斯通集团的营业额达到145亿欧元, 相较于2012/13年度前九个月有了3%的有机增长。汇率变动对此期间的营业额造成4%的负影响。

全球行动计划

经济境况依然无法摆脱成长减缓的阴影。为了改善竞争力、调整成本基础, 阿尔斯通强化并加速推动 d2e (dedicated to excellence「追求杰出」) 计划, 期求达成年度成本节约。以2012/13年度成本为计算基准, 估计节约金额可逐渐增加至2016年4月的15亿欧元。

此外, 为使集团和阿尔斯通交通均能增加财政弹性并强化策略流动性, 阿尔斯通正在研究出售阿尔斯通交通少数股权的可行性, 其形式可能是通过上市, 或出售给产业伙伴或金融投资者。阿尔斯通也有计划出售部分非策略性资产 ACTIFS。整体而言, 这项计划可望于2014年12月前为公司财库带进10到20亿欧元。

2013年大事记

2013年2月 于泰国兴建混合循环式电厂(2亿2千5百万欧元) • 加拿大渥太华购置36辆路面电车（4亿欧元)。

2013年3月 外海直流电高压缆线工程(超过10亿欧元)。

2013年4月 于巴西兴建规模在全球名列前茅的风力发电厂(4亿5千万欧元)。

2013年7月 沙特阿拉伯利亚德地铁(12亿欧元)。

2013年10月 于北美洲取得一系列电厂维护和更新合约(9亿欧元) • 阿尔斯通在南非购置600辆郊区火车的计划中脱颖而出(超过40亿欧元)。

布依格集团
GROUPE BOUYGUES
公司总部
32 avenue Hoche
75378 Paris cedex 08 – 法国
电话：+33 1 44 20 10 00
www.bouygues.com
Twitter: @GroupeBouygues

布依格建筑
BOUYGUES CONSTRUCTION
Challenger挑战者大楼总部
1 avenue Eugène Freyssinet - Guyancourt
78061 Saint-Quentin-en-Yvelines cedex – 法国
电话：+33 1 30 60 33 00
www.bouygues-construction.com
Twitter: @Bouygues_C

布依格房地产
BOUYGUES IMMOBILIER
公司总部
3 boulevard Gallieni
92445 Issy-les-Moulineaux cedex – 法国
电话：+33 1 55 38 25 25
www.bouygues-immobilier-corporate.com
Twitter: @Bouygues_Immo

COLAS 道路建设
公司总部
7 place René Clair
92653 Boulogne-Billancourt cedex – 法国
电话：+33 1 47 61 75 00
www.colas.com
Twitter: @GroupeColas

法国电视一台
TF1
公司总部
1 quai du Point du jour
92656 Boulogne-Billancourt cedex – 法国
电话：+33 1 41 41 12 34
www.groupe-tf1.fr
Twitter: @TF1Corporate

布依格电信
BOUYGUES TELECOM
公司总部
37-39 rue Boissière
75116 Paris – 法国
电话：+33 1 39 26 60 33
www.corporate.bouyguestelecom.fr
Twitter: @bouyguestelecom

本概要网络版采用互动形式编排（包括数位幻灯片、视频、参照资料档等等），内容更为丰富，可见于互联网和集团内部网络，亦可透过作业系统为 iOs 和 Android 的平板电脑浏览。

Bouygues SA – 2014年2月